



Chiara Lorenzoni & Marco Somà

# Jetzt und für immer wir drei

Für mein Immer.

C. L.

Für Adelaide, Matilde und ihren Papa Matteo.  
Für Indiana, die mich zum letzten Mal in eine  
Geschichte begleitet hat.

M. S.

Reihe »Carl-Auer Kids«, hrsg. von Christel Rech-Simon

Erste Auflage, 2025  
ISBN 978-3-96843-064-5

© 2023 Adesso e per sempre. Text: Chiara Lorenzoni,  
Illustration: Marco Somà. Kite Edizioni

© der deutschen Ausgabe 2025 Carl-Auer-Systeme Verlag  
und Verlagsbuchhandlung GmbH, Heidelberg  
Umschlag und Satz: Melanie Szeifert  
Alle deutschen Rechte vorbehalten

Übersetzt aus dem Italienischen von Celine Eßlinger und Paola Sfilio

Das Original erschien erstmals 2023 unter dem Titel „Adesso e per sempre“  
bei Kite Edizioni, Italien.

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek:  
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation  
in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische  
Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

Carl-Auer Verlag GmbH  
Vangerowstraße 14  
69115 Heidelberg  
Tel. +49 6221 64 38-0  
E-Mail: [info@carl-auer.de](mailto:info@carl-auer.de)



Wir produzieren ausschließlich innerhalb der EU und garantieren dabei kurze Transportwege, um unseren CO<sub>2</sub>-Fußabdruck so gering wie möglich zu halten.

*Chiara Lorenzoni  
& Marco Somà*

# *Jetzt und für immer wir drei*



Olivo lebt mit seinem Papa zusammen.

Die beiden, sonst keiner.

Früher waren sie zu dritt. Jetzt sind es  
nur noch die beiden.

Die beiden, sonst keiner.







Im *Früher* lief immer alles reibungslos.

Es wurden Lieder unter der Dusche gesungen,  
der Duft von Apfeltee lag in der Luft, es gab plötzliche  
Umarmungen und Geschichten vor dem Schlafengehen.

Außerdem brannte das Omelett nie an.



Jetzt sind die Dinge manchmal etwas komplizierter.

Das Omelett brennt ständig an, die Geschichten schlafen vor  
Olivo ein, die Lieder unter der Dusche gibt es auch nicht mehr,  
aber die plötzlichen Umarmungen sind geblieben.

Es sind sogar viel mehr geworden.





CARL  
AUER  
KIDS



*Und als er so dort oben in der Baumkrone saß,  
verstand Olivo, dass sie – auch wenn er und sein  
Papa nur noch zu zweit waren – im Jetzt und  
im Immer stets zu dritt sein würden.*

[www.carl-auer-kids.de](http://www.carl-auer-kids.de)

ISBN 978-3-96843-064-5

9 783968 430645